Naciones Unidas E/2014/NGO/51



# Consejo Económico y Social

Distr. general 7 de mayo de 2014 Español Original: inglés

Período de sesiones de 2014

Tema 5 c) del programa provisional\*

Serie de sesiones de alto nivel: examen ministerial anual

Declaración presentada por Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social

El Secretario General ha recibido la declaración que figura a continuación, la cual se distribuye de conformidad con los párrafos 30 y 31 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.

<sup>\*</sup> E/2014/1/Rev.1, anexo II.





## Declaración

Para que el proceso después de 2015 sea de carácter básicamente intergubernamental, bajo la dirección de las Naciones Unidas, como se propone en el documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, celebrada en 2012, y de conformidad con el Secretario General de las Naciones Unidas, ha de ser un proceso abierto, transparente e inclusivo. Además, los gobiernos locales apoyan al equipo de tareas de las Naciones Unidas en su llamamiento relativo a un enfoque de carácter más global y holístico para definir el nuevo marco, sobre la base de los principios y valores adoptados en la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas.

La agenda debe ser un planteamiento ambicioso a escala universal, dirigido tanto a los países desarrollados como a los países en desarrollo, ha de establecer objetivos y metas finales concretos, sin olvidar que no hay una solución única para todos los casos, que es preciso mantener la flexibilidad en los países, y que la labor debe centrarse en las personas.

En muchos países se han alcanzado grandes progresos en la aplicación de algunos de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, pero las cifras promedio nacionales, que pueden indicar mejoras al nivel de los países, suelen ocultar enormes disparidades subnacionales. Las desigualdades territoriales deben abordarse en la futura agenda.

Los objetivos y metas de la futura agenda de desarrollo deben proporcionar algunas orientaciones con respecto al modo de actuar y a quién compete adoptar medidas. Eso sugiere la necesidad de un cambio de orientación para pasar de listas de objetivos y metas de lo que se debe hacer, hacia el modo de lograr las metas y objetivos principales y a determinar quiénes deben actuar, para prestarles el apoyo necesario.

Los principios fundamentales para remodelar la alianza mundial para el desarrollo y fortalecer los mecanismos de rendición de cuentas son los siguientes:

- El éxito del proceso después de 2015 solo podrá garantizarse si desarrollamos un sentido de propiedad y de rendición de cuentas en todos los niveles —internacional, nacional y subnacional.
- La agenda debe basarse en las necesidades de las personas y las comunidades al nivel local.
- La agenda debe promover, además, un elevado grado de coherencia política en los planos mundial, nacional y subnacional, y definir las responsabilidades comunes.

#### Un mundo urbanizado

Hay un reconocimiento cada vez más generalizado de que la urbanización sostenible es una cuestión crucial y una plataforma para el cambio en los años venideros debido a la rápida urbanización, particularmente en los países de renta baja y media.

La Declaración de Río, aprobada en junio de 2012, pone de relieve la importancia de las cuestiones urbanas. En esa ocasión, el Secretario General, Ban Ki-moon, destacó la estratégica función que desempeñan las ciudades, declarando

**2/7** 14-03882

que el camino hacia la sostenibilidad mundial pasa por las ciudades y poblados del mundo, y que la construcción de ciudades y regiones más sostenibles nos conducirá a un mundo más sostenible.

A decir verdad, las ciudades representan tanto los retos más difíciles como las mayores esperanzas en relación con un futuro sostenible. Ahora, más que nunca, se reconoce que las zonas urbanas son elementos centrales del crecimiento y el desarrollo económicos. Las ciudades son importantes lugares de consumo y producción, innovación e intercambio. Sin embargo, también plantean muchos retos en materia de desarrollo. Las proyecciones de las Naciones Unidas sugieren que casi todo el crecimiento de la población mundial en el período 2010-2030 se concentrará en las zonas urbanas de los actuales países de renta baja y media, estando prevista una urbanización particularmente rápida en África y Asia. Todavía no existe la infraestructura para proporcionar alimentos, servicios básicos y empleo a todos los 1.400 millones de nuevos habitantes de las zonas urbanas. Además, en loa asentamientos humanos existentes persisten patrones insostenibles de consumo y producción, y una dependencia de los combustibles fósiles. Por otro lado, el crecimiento de la población estará acompañado de una expansión de las zonas edificadas de las ciudades hacia las zonas circundantes, y gran parte de ello ocurrirá en zonas costeras de baja altitud y otras zonas de peligro contiguas a lugares de gran riqueza biológica y propensas a ciclones, inundaciones y aumento del nivel del mar.

# Los objetivos de desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015

En la crítica etapa que atraviesan las negociaciones actualmente, las autoridades locales y regionales alientan firmemente a los Estados Miembros y a la comunidad mundial de desarrollo a aprovechar las lecciones y los logros relacionados con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, a sacar partido de la megatendencia a la urbanización con el fin de frenar la creciente desigualdad y la persistente pobreza mediante intervenciones a escala de ciudades y regiones, y a reconocer los retos urbanos y prestar apoyo al enfoque territorial y la cohesión necesarios para asegurar que todos los ciudadanos tengan acceso a los servicios básicos que sientan las bases para medios de subsistencia y sociedades prósperos, incluyendo un objetivo independiente sobre la urbanización sostenible en la agenda para el desarrollo después de 2015.

### Objetivo independiente sobre la urbanización sostenible

La tendencia a la urbanización afectará a muchas de las políticas de desarrollo sostenible que se adoptarán en el marco de la agenda para el desarrollo sostenible. En consecuencia, todos los objetivos deben centrarse en las cuestiones urbanas.

Además del carácter transversal del enfoque urbano, numerosos Estados Miembros, importantes grupos, organizaciones de la sociedad civil y gobiernos locales y subnacionales y sus asociaciones consideran que se requiere un objetivo independiente sobre la urbanización sostenible con los siguientes propósitos:

• Ofrecer soluciones holísticas, integradas, basadas en los territorios, inclusivas, visionarias y de carácter transformador, para hacer frente a los complejos retos de tipo social, económico, ambiental, cultural e institucional del mundo urbano del siglo XXI.

14-03882

- Aprovechar las oportunidades que ofrecen los gobiernos locales y subnacionales como actores y participantes en el desarrollo, y en las zonas urbanas como agentes del crecimiento económico nacional y fuente de innovación en cuestiones tecnológicas, sociales y de gobernanza.
- Promover la colaboración en múltiples niveles y entre múltiples partes interesadas que se requiere para la gestión y planificación conjuntas de las zonas urbanas, las relaciones entre las zonas urbanas y rurales, las zonas circundantes, las comunidades y los ecosistemas.

De hecho, la agenda de la urbanización sostenible no puede elaborarse sin tener en cuenta el territorio en el que se dejarán sentir las repercusiones de la urbanización mundial: deberá superar la dicotomía de zonas rurales y zonas urbanas, y asegurar la cohesión entre los territorios, en el marco de los importantes procesos de metropolización que están teniendo lugar.

La adopción de ese tipo de objetivo demostrará también la función de integración e interconexión que desempeñan las ciudades y regiones, su importancia para la huella ecológica mundial de los recursos, y sus notables contribuciones al logro de la sostenibilidad de largo plazo al transformar objetivos mundiales de carácter general en esfuerzos concretos de aplicación al nivel internacional.

Por otro lado, el establecimiento de un objetivo de urbanización sostenible enviará una contundente señal política y proporcionará un sólido marco normativo que posibilitará la acción en todos los niveles del gobierno. La urbanización sostenible exige colaboración entre los diversos niveles de gobernanza en los territorios, particularmente en los planos local y subnacional. También debe basarse en una estrecha vinculación con los agentes de la sociedad civil, a saber, las organizaciones del sector privado y de la sociedad civil, con atención específica a las iniciativas dirigidas por organizaciones de jóvenes y de mujeres.

# Más allá de la urbanización: la función de los gobiernos locales en la agenda del desarrollo sostenible

En el documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, celebrada en 2012, los Estados Miembros reconocieron los esfuerzos y los progresos en los planos local y subnacional, y reconocieron también la importante función que pueden desempeñar las autoridades y comunidades en lo que respecta al logro del desarrollo sostenible.

Para poder garantizar que los gobiernos locales posean la plena capacidad para participar en la aplicación de la futura agenda de desarrollo hay que tener en cuenta las cuestiones que se señalan a continuación.

#### Gobernanza de múltiples niveles

La gobernanza debe reconocerse como tema transversal de todos los Objetivos de Desarrollo del Milenio y de los marcos de objetivos de desarrollo sostenible.

Debe reconocerse que es imprescindible una mayor descentralización hacia los gobiernos locales. Es necesario promoverse el principio rector básico de subsidiariedad como vehículo para el fortalecimiento de la democracia y la prestación de servicios, y ha de asegurarse un entorno propicio para que las

**4/7** 14-03882

autoridades locales asuman sus responsabilidades, es decir, marcos institucionales adecuados, capacidades de gestión reforzadas y, sobre todo, recursos subnacionales.

El arraigo de la democracia local debe verse como un motor o elemento de impulso del cambio hacia el desarrollo sostenible y una gobernanza más sólida. Se han alcanzado importantes progresos en relación con la democracia local pero se necesita desplegar considerables esfuerzos para el fortalecimiento de las instituciones locales de modo que sean eficaces, transparentes y con rendición de cuentas. Las autoridades subnacionales solo podrán asumir sus responsabilidades y rendir cuentas a su electorado si la distribución de los recursos y las responsabilidades entre los distintos niveles de gobierno está claramente definida y bien equilibrada. El desarrollo de relaciones intergubernamentales sólidas y de un sistema de gobernanza adecuado es un desafío de enormes proporciones que debe reflejarse en un nivel de gastos adecuado en el plano local.

## La participación de la mujer en la vida política

La promoción de la participación de la mujer en los procesos locales de adopción de decisiones debe desempeñar un papel fundamental en la estrategia mundial de desarrollo durante los próximos 10 años.

La representación equitativa de las mujeres y los hombres en los cargos designados por elección en todos los niveles de gobierno es un objetivo prioritario debido a sus repercusiones en otras esferas de actividad. Una mayor participación de la mujer en la vida política contribuye al establecimiento de servicios destinados especialmente a las mujeres, al mayor empleo de la mujer, y a la formulación de políticas basadas en las necesidades específicas de las mujeres y las niñas.

Debe prestarse particular atención a la participación de la mujer y de otros grupos vulnerables en las instituciones locales, tanto por conducto de las formas tradicionales de consulta pública como de las formas de participación innovadoras (vale decir, presupuestación y planificación participativas).

## La planificación urbana y la cohesión territorial

Los gobiernos locales desempeñan una función crucial en lo que respecta a asegurar la gobernanza urbana y una eficaz interacción entre los centros urbanos y las zonas rurales circundantes. El aumento de los vínculos económicos y sociales entre las zonas rurales y urbanas hace que su relación contribuya a la integración regional. Las políticas urbanas nacionales deben favorecer y facilitar la promulgación de políticas urbanas locales, promover un entorno propicio para la planificación local y apoyar el gobierno local autónomo.

# La planificación urbana deberá:

- Responder a la evolución de los contextos locales con el fin de promover ciudades más compactas, mixtas e inclusivas, reducir el crecimiento urbano desordenado y promover el espacio público como lugar para la interacción social, bajo la premisa de lograr la sostenibilidad y la reducción de la pobreza.
- Fortalecer la dimensión ambiental y la sostenibilidad y la resiliencia de las ciudades, posibilitando para ello la evaluación del riesgo, la reducción de la vulnerabilidad a los desastres, y la reducción del consumo energético y la huella ecológica de las ciudades.

14-03882

• Aprovechar los vínculos entre la planificación económica y espacial con el fin de atraer y promover el desarrollo económico, creador de trabajo y riqueza.

#### Ciudades y territorios inclusivos

La urbanización es un proceso contradictorio: aunque las ciudades son el espacio al que llegan las personas con la esperanza de encontrar nuevas oportunidades, también generan graves problemas de exclusión social, entre ellos la inseguridad laboral, la contaminación, la segregación espacial y la vivienda precaria. La pobreza está cada vez más urbanizada, particularmente en los países de renta media.

Los gobiernos locales, en calidad de suministradores o administradores de una serie de servicios básicos (como los de agua, saneamiento, educación básica, salud, protección ambiental, cultura, planificación urbana y territorial, etc.), y de ejecutores de numerosas responsabilidades vinculadas a la salud, la educación, la oportunidad económica, y la reducción del riesgo, que interesan a los sectores sociales más vulnerables y a las minorías, son elementos clave para asegurar la aplicación de políticas eficaces para la reducción de la pobreza y el logro de la igualdad en las zonas urbanas, con la consiguiente reducción de las desigualdades.

Una de cada siete personas en todo el mundo vive en tugurios urbanos o asentamientos improvisados, en los que la infraestructura y los servicios son inadecuados o inexistentes. En los países de renta baja y media, esos asentamientos suelen albergar entre una tercera parte y la mitad de la población de las ciudades (y, por lo general, a un porcentaje más alto de la fuerza de trabajo). Es en esos asentamientos donde más se aprecian numerosos aspectos de la desigualdad: en la prestación de servicios básicos e infraestructura, en la calidad de la vivienda y en el acceso a la salud y la educación.

Muchos gobiernos locales han reducido considerablemente las desigualdades gracias a programas de rehabilitación de asentamientos improvisados, con inclusión de mejoras de las redes de suministro de agua, alcantarillado y drenaje, expansión o mejora de la recolección de los desechos sólidos, y medios de influir en los precios y en la disponibilidad de viviendas mediante la provisión de tierras. Un gran número de gobiernos municipales trabaja ahora con las organizaciones y federaciones de habitantes de barrios de tugurios para abordar directamente una serie de desigualdades que incluyen la tenencia de viviendas, la infraestructura, los servicios, el estado de derecho y la participación.

La gestión de la migración se está convirtiendo en un reto en muchos contextos, no solo para los gobiernos nacionales sino también para los gobiernos locales, que participan cada vez más en la labor de gestión.

Hay muchos ejemplos de ciudades que aplican políticas innovadoras de lucha contra la segregación por conducto de la rehabilitación urbana de los vecindarios, promoviendo el multiculturalismo para promover la inclusión y combatir la discriminación, o promoviendo la prevención de riesgos en las comunidades vulnerables, en colaboración con las organizaciones de la sociedad civil.

Además, el elemento central del desarrollo urbano sostenible y de las ciudades inclusivas es la consideración explícita de las cuestiones culturales como condición necesaria. La cultura es tanto un motor del desarrollo (a través de una sólida política cultural, que incluye museos, festivales y centros culturales) como un catalizador

6/7

del desarrollo (ya que la cultura genera riqueza, crea inclusión social y regenera el territorio).

Debemos construir ciudades que conserven su patrimonio, con la activa participación de las expresiones culturales de los habitantes y desde perspectivas basadas en la creatividad y la innovación.

14-03882